

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE СЕРТИФИКАТ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ В ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОМ СЛУЧАЕ

En application des mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de covid-19
dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire.

В соответствии с общими мерами для противостояния эпидемии вируса Covoид-19 в рамках санитарного кризиса :

Je soussigné(e),

Я, нижеподписавшийся/нижеподписавшаяся

Mme/M. :

Имя/Фамилия

Né(e) le :

Дата рождения :

à Место рождения :

Demeurant :

Адрес проживания:

Certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé en application des mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire (1) :

Подтверждаю, что мое перемещение связано со следующими обстоятельствами (поставить галочку) и согласовано с общими мерами для противостояния эпидемии вируса Covoид-19 в рамках санитарного кризиса:

Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle ou un établissement d'enseignement ou de formation, déplacements professionnels ne pouvant être différés (2), déplacements pour un concours ou un examen.

Перемещение между жильем и рабочим местом или образовательным учреждением, неотложные профессиональные перемещения, перемещения для конкурсов и экзаменов ;

Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle, des achats de première nécessité (3) dans des établissements dont les activités demeurent autorisées, le retrait de commande et les livraisons à domicile.

Перемещения связанные с покупкой предметов первой необходимости, а также предметов необходимых для профессиональной деятельности в разрешенных заведениях, получение посылок и доставка по месту жительства,

Consultations, examens et soins ne pouvant être ni assurés à distance ni différés et l'achat de médicaments.

Неотложные консультации и процедуры не осуществляемые дистанционно, покупка медикаментов

Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables et précaires ou la garde d'enfants.

Перемещения по неотложным семейным обстоятельствам, помощь людям в трудном положении или присмотр за детьми

Déplacement des personnes en situation de handicap et leur accompagnant.

Перемещения людей с инвалидностью и их сопровождающих

Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie.

Непродолжительные перемещения не более одного часа в день в радиусе 1-го километра от места жительства связанные с индивидуальной физической активностью (за исключением коллективных спортивных мероприятий) при соблюдении дистанции между людьми, прогулки с людьми проживающими вместе, а также выгул домашних животных.

Convocation judiciaire ou administrative et pour se rendre dans un service public

Юридические или административные приемы

Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative

Участие в общественных мероприятиях по требованию административного органа.

Déplacement pour chercher les enfants à l'école et à l'occasion de leurs activités périscolaires

Перемещения чтобы забрать детей из школы и после внеклассных занятий

Fait à :

Место:

Le : _____ à :

(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement)

Дата Время (Дату и время выхода указать обязательно)

Signature :

Подпись:

- 1 Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions.**

Граждане желающие воспользоваться одним из этих исключений при необходимости должны быть в состоянии предоставить документы, подтверждающие соответствие одному из вышеуказанных вариантов

- 2 A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur.**

Использовать не наемными работниками если они не могут предоставить подтверждение от работодателя

- 3 Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces.**

В том числе для получения бесплатной помощи (раздача продуктов питания..) или перемещений связанных с получением соц.пособия или для снятия денег с карты.